|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| The International Teleocmmunication Union - Connecting the World. | **Международный союз электросвязи****Бюро стандартизации электросвязи** |  |
|  | Женева, 4 июня 2025 года |
| **Осн**.: | **Коллективное письмо 2/3 БСЭ**SG3/МА | **Кому**:– Администрациям Государств – Членов Союза− Государству Палестина (Рез. 99 (Пересм. Дубай, 2018 г.))– Членам Сектора МСЭ-Т– Ассоциированным членам МСЭ-Т, участвующим в работе 3‑й Исследовательской комиссии– Академическим организациям − Членам МСЭ |
| Тел.: | +41 22 730 6828 |
| Факс: | +41 22 730 5853 |
| Эл. почта: | tsbsg3@itu.int |
| Веб-адрес: | <https://itu.int/go/tsg3> |
| **Предмет**: | **Пленарное заседание 3-й Исследовательской комиссии,****Женева, 7 ноября 2025 года** |

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в следующем пленарном заседании 3‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т (Принципы тарификации и учета и экономические и стратегические вопросы международной электросвязи/ИКТ), которое планируется провести в штаб‑квартире Международного союза электросвязи в Женеве 7 ноября 2025 года.

Непосредственно перед этим пленарным заседанием состоится серия [собраний групп Докладчиков](https://www.itu.int/net/ITU-T/lists/rgm.aspx?Group=3) (Вопрос 1/3, Вопрос 3/3, Вопрос 6/3, Вопрос 7/3, Вопрос 9/3, Вопрос 10/3, Вопрос 11/3 и Вопрос 12/3), которые планируется провести с 3 по 6 ноября 2025 года, и пленарное заседание рассмотрит результаты этих собраний групп Докладчиков.

Обращаю ваше внимание на [Циркуляр 48 БСЭ](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0048/en) (от 4 июня 2025 г.), который касается консультаций с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту новой Рекомендации МСЭ-Т D.1142. Напоминаем Государствам-Членам, что предельный срок ответа по этим консультациям – 23 час. 59 мин. UTC **26 октября 2025 года**.

Открытие собрания состоится в 09 час. 00 мин., регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин. [при входе в здание "Монбрийан"](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Ежедневная информация о распределении залов заседаний будет представлена на экранах, расположенных в штаб-квартире МСЭ, а также в онлайновом режиме по [ссылке](https://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

Практическая информация о собрании приведена в **Приложении А**. Напоминаем делегатам, что, согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний. На пленарном заседании будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия (более подробную информацию см. в Приложении А).

Проект **повестки дня** собрания, подготовленный г‑ном Ахмедом Саидом (Египет), приведен в **Приложении В**.

Основные предельные сроки

|  |  |
| --- | --- |
| 7 сентября 2025 г. | − Представление запросов на ввод субтитров и/или обеспечение сурдоперевода в режиме реального времени− [Представление Членами МСЭ-T вкладов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/), для которых запрашивается письменный перевод |
| 26 сентября 2025 г. | − Представление запросов на стипендии (через онлайновую форму на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg3); см. подробную информацию в Приложении A)− Представление запросов на устный перевод (через онлайновую форму регистрации) |
| 7 октября 2025 г. | − Предварительная регистрация (через онлайновую форму регистрации на [домашней странице Исследовательской комиссии](https://itu.int/go/tsg3))− Представление запросов о письмах для содействия в получении визы (через онлайновую форму регистрации; см. подробную информацию в Приложении A) |
| 25 октября 2025 г. | − [Представление вкладов Членов МСЭ-Т (с использованием опции "Непосредственное размещение документов")](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/) |
| 26 октября 2025 г. | − Представление формы, приведенной в Приложении 2 к Циркуляру 48 БСЭ о консультациях с Государствами-Членами в рамках ТПУ по проекту новой Рекомендации МСЭ-Т D.1142 |

Желаю вам плодотворного и приятного начала работы.

|  |  |
| --- | --- |
| С уважением,A black text on a white background  AI-generated content may be incorrect.Сейдзо ОноэДиректор Бюростандартизации электросвязи | This QR code redirects to the latest meeeting information at: http://handle.itu.int/11.1002/groups/sg3ИК3 МСЭ-T |
| Последняя информация о собрании |

**Приложения**: 2

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Практическая информация о собрании

**МЕТОДЫ И СРЕДСТВА РАБОТЫ**

**ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ И ДОСТУП К ДОКУМЕНТАМ**: Собрание будет проходить на безбумажной основе. Вклады Членов следует представлять, используя опцию "[Непосредственное размещение документов](https://itu.int/net/ITU-T/ddp/)"; проекты временных документов (TD) следует представлять по электронной почте в секретариат исследовательских комиссий, используя [соответствующий шаблон](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). Доступ к документам собрания обеспечивается с домашней страницы Исследовательской комиссии и ограничен Членами МСЭ-Т, имеющими [учетную запись пользователя МСЭ](https://www.itu.int/TIES/) c доступом к TIES.

**УСТНЫЙ ПЕРЕВОД**: Вследствие бюджетных ограничений устный перевод будет обеспечиваться на пленарном заседании по запросу Государств-Членов. Запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не позднее чем за шесть недель до первого дня работы собрания**.

Делегаты могут воспользоваться средствами **БЕСПРОВОДНОЙ ЛВС**, расположенными во всех залах заседаний МСЭ. Подробная информация представлена на месте и на веб-сайте МСЭ-Т (<https://www.itu.int/en/general-secretariat/ICT-Services/Pages/default.aspx>).

**ЯЧЕЙКИ С ЭЛЕКТРОННЫМ ЗАМКОМ** доступны на протяжении собрания по электронному пропуску делегата МСЭ-Т с функцией RFID. Ячейки с электронным замком расположены на уровне входа и на первом цокольном этаже здания МСЭ "Башня", а также на нижнем (ground) этаже здания "Монбрийан".

**ПРИНТЕРЫ** расположены в зонах отдыха для делегатов и вблизи всех [основных залов заседаний](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). Для того чтобы избежать необходимости устанавливать драйверы на свои компьютеры, документы можно распечатать "электронным путем", направив их по электронной почте на желаемый принтер. Подробные сведения приведены по адресу: <https://itu.int/go/e-print>.

**ПОРТАТИВНЫЕ КОМПЬЮТЕРЫ ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ** доступны для делегатов в Службе помощи МСЭ (servicedesk@itu.int); они предоставляются по наличию в порядке очередности прибытия.

**ДИСТАНЦИОННОЕ УЧАСТИЕ**: Дистанционное участие обеспечивается по принципу "максимальных усилий". На пленарном заседании будет обеспечиваться возможность интерактивного дистанционного участия. Согласно действующим в настоящее время положениям, решения будут приниматься участниками, физически присутствующими в зале заседаний.

Для получения удаленного доступа делегаты должны пройти регистрацию на собрание. Участникам следует принять к сведению, что, как правило, собрание не будет задерживаться или прерываться из‑за невозможности какого-либо дистанционного участника подключиться, прослушивать или выступить, по усмотрению председателя. В случае если качество речевого сигнала дистанционного участника признается неудовлетворительным, председатель может прервать дистанционного участника и воздерживаться от предоставления этому участнику слова до устранения проблемы. По усмотрению председателя рекомендуется использовать чат собрания для содействия эффективному управлению использованием времени в ходе заседаний.

**ДОСТУПНОСТЬ**: Для заседаний, на которых будут обсуждаться вопросы доступности, по просьбе нуждающихся в этом лиц возможен ввод субтитров и/или сурдоперевод в режиме реального времени, при условии наличия сурдопереводчиков и финансирования. Запрос на такие услуги обеспечения доступности необходимо направлять **не позднее чем за два месяца до даты начала собрания** путем проставления отметки в соответствующей ячейке в форме регистрации.

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ, НОВЫЕ ДЕЛЕГАТЫ, СТИПЕНДИИ И ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ РЕГИСТРАЦИЯ**: Предварительная регистрация является обязательной как для очных, так и для дистанционных участников, и ее следует пройти в онлайновой форме на домашней странице Исследовательской комиссии **не позднее чем за один месяц до начала собрания**. В системе регистрации МСЭ-Т требуется утверждение заявок на регистрацию координатором; однако эта процедура может быть изменена путем использования варианта автоматического утверждения, изложенного в [Циркуляре 1 БСЭ](https://www.itu.int/md/T25-TSB-CIR-0001). Некоторые опции в регистрационной форме применимы только к Государствам-Членам, в том числе функция заявки на устный перевод и запросов на предоставление стипендий. Членам МСЭ предлагается по мере возможности включать в свои делегации женщин.

**НОВЫМ ДЕЛЕГАТАМ** предлагается программа наставничества, включающая приветственный брифинг по прибытии, сопровождаемое посещение штаб-квартиры МСЭ и ознакомительную сессию, посвященную работе МСЭ-T. Желающие принять участие в этой программе могут обращаться по адресу: ITU-Tmembership@itu.int. Краткое руководство для новых участников приведено [здесь](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**СТИПЕНДИИ**: Для содействия участию представителей из [отвечающих критериям стран](https://itu.int/go/fellowships/list) могут быть предоставлены до двух частичных личных стипендий на страну, при условии наличия финансирования. Частичная стипендия будет покрывать либо a) **стоимость авиабилета** (один билет экономического класса в оба конца по наиболее прямому/экономичному маршруту из страны вылета до места проведения собрания), либо b) **соответствующие суточные** (предназначенные для покрытия расходов на проживание, питание и непредвиденных расходов). В случае представления запроса на две частичные стипендии *по крайней мере одна из них* должна покрывать *суточные*. Организация заявителя покрывает оставшуюся часть расходов на участие.

В соответствии с Резолюцией 213 (Дубай, 2018 г.) Полномочной конференции настоятельно рекомендуется при назначении стипендий учитывать гендерный баланс, а также включение лиц с ограниченными возможностями и особыми потребностями. При принятии решений о предоставлении стипендий будут учитываться следующие критерии: имеющийся бюджет МСЭ; активное участие, в том числе представление соответствующих письменных вкладов; справедливое распределение между странами и регионами; направление запросов лицами с ограниченными возможностями и особыми потребностями; гендерный баланс.

Форма запроса размещена на [домашней странице Исследовательской комиссии](http://www.itu.int/go/tsg3). **Запросы на предоставление стипендий должны быть получены не позднее 26 сентября 2025 года.** Их следует направлять по электронной почте по адресу fellowships@itu.int или по факсу +41 22 730 5778. **До направления запроса на предоставление стипендии необходима регистрация (утвержденная координатором)**; настоятельно рекомендуется зарегистрироваться для участия в мероприятии и начать процесс подачи запроса по меньшей мере за семь недель до начала работы собрания.

**ВИЗОВАЯ ПОДДЕРЖКА**: В случае необходимости визы следует запрашивать до даты прибытия в Швейцарию в посольстве или консульстве, представляющем Швейцарию в вашей стране, или, если в вашей стране такое учреждение отсутствует, в ближайшем к стране выезда. Предельные сроки могут различаться, поэтому предлагается уточнить сроки в соответствующем представительстве и подавать заявку заблаговременно.

В случае возникновения трудностей Союз на основании официального запроса представляемых вами администрации или объединения может обратиться в компетентные органы Швейцарии, с тем чтобы содействовать в получении визы. Подготовка письма, содержащего просьбу о выдаче визы, занимает, как правило, 15 дней после утверждения регистрации координатором от вашей организации по вопросам регистрации. Вследствие этого запросы следует делать путем отметки в соответствующей ячейке регистрационной формы **не менее чем за один месяц до начала собрания**. Вопросы следует направлять в Секцию поездок МСЭ (travel@itu.int) с пометкой "**визовая поддержка**" (visa support).

**ПОСЕЩЕНИЕ ЖЕНЕВЫ: ГОСТИНИЦЫ, ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ**

**ПОСЕТИТЕЛИ ЖЕНЕВЫ**: Практическая информация для делегатов, участвующих в собраниях МСЭ в Женеве, содержится по адресу: <https://itu.int/en/delegates-corner>.

**СКИДКИ В ГОСТИНИЦАХ**: Ряд гостиниц в Женеве предлагают льготные тарифы для делегатов, принимающих участие в собраниях МСЭ, и предоставляют карту, которая обеспечивает бесплатный доступ к системе общественного транспорта Женевы. Список соответствующих гостиниц и руководство по запросу скидки, содержатся по адресу: <https://itu.int/travel/>.

ANNEX B

Draft agenda for the Plenary meeting of ITU-T Study Group 3
Geneva, 7 November 2025

|  |  |
| --- | --- |
| 1 | Opening of the meeting |
| 2 | Adoption of the agenda |
| 3 | Review of documents and electronic working methods available |
| 4 | Results from the last ITU-T SG3 meeting (Geneva, 8-17 April 2025) |
| 4.1 | Approval of SG3 Plenary and Working Party Reports  |
| 5 | Progress reports on the work of the regional groups of ITU-T Study Group 3 |
| 6 | Progress reports on the work of the focus group of ITU-T Study Group 3 |
| 7 | Results of the work of ITU-T SG3 Rapporteur Group Meetings and follow-up |
| 7.1 | Reports of the meetings of Questions |
| 8 | Approval of Recommendations under TAP |
| 9 | Determination of Recommendations under TAP |
| 10 | Deletion or renumbering of Recommendations |
| 11 | Agreement or deletion of Supplements |
| 12 | Agreement on new work items |
| 13 | Agreement or deletion of other texts |
| 14 | Agreement of outgoing Liaison Statements |
| 15 | Recommendation status and updated work programme |
| 16 | Agreement on future activities (including workshops), and dates of future ITU-T Study Group 3 meetings |
| 17 | Other business |
| 18 | Closure of the meeting |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_